

Herramientas especiales para animales extraordinarios

PFERD



- Calidad, tradición, rendimiento
- "Made in Germany" desde 1799
- Herramientas fabricadas por el inventor de la escofina para cascos



# El hombre, el caballo y PFERD

## Índice

### Mantenimiento de los cascos

Escofina para cascos	6
Escofinas para herrar con espiga	7
Kit para cascos	7
Mango	7
Discos de lija COMBICLICK®	8
Manguitos lijadores, portamanguitos cilíndricos	9
Mueles con mango	10
Dediles POLICAP®	10
Kit fresas HSS	11

### Tratamiento de las herraduras

Discos de lija COMBICLICK®	12
Bandas de lija	13
Discos de corte y desbaste	
DUODISC®	14
Discos de corte	15
Discos de desbaste	16
Discos de láminas lijadoras	
POLIFAN®	17
Limas de taller	18
Limas fresadas	18-19
Mangos de lima	19
Cepillo para lima	19

### Herramientas de limpieza

Cepillos manuales	20-21
Cardas giratorias	21

### Mantenimiento y afilado de herramientas

Limas diamantadas	22
Chaira	22

### Máquinas de accionamiento

Amoladora angular, amoladora recta	23
Máquinas de eje flexible	24-25

### Ropa

Chaleco de forro polar	26
Cazadora	26
Camisetas	26-27
Gorra	27

El herrador es la persona más importante cuando hablamos del mantenimiento de la salud de los cascos del caballo. La mayoría de las afecciones de los caballos, más del 60%, se originan en el aparato motriz. Por esta razón el cuidado de los cascos y los herrajes tiene una importancia vital.

Este trabajo requiere de una alta cualificación e implica una enorme responsabilidad sobre el caballo.

Además, el herrado y el mantenimiento de los cascos se caracterizan por ser trabajos físicamente muy duros para los herradores, y sus efectos a largo plazo pueden incluso provocar la incapacidad laboral de estos profesionales. Las cargas físicas unilaterales, los movimientos repetitivos, las vibraciones y los golpes afectan sobre todo a la espina dorsal (vértebras cervicales y dorsales), así como a las articulaciones de los brazos y los hombros.

Actualmente, los retos más importantes de este ámbito son la optimización de los resultados y el incremento de la eficiencia del trabajo así como el mantenimiento de la salud del herrador.

Para PFERD las personas siempre han estado en el centro del proceso de trabajo: sólo si se está sano y se utiliza la herramienta adecuada se podrá garantizar un trabajo con resultados óptimos.

PFERD ofrece a los herradores una selección de herramientas altamente eficientes y ergonómicas para llevar a cabo el herraje y el mantenimiento de los cascos. Sobre la base de una tradición de más de 200 años y los amplios conocimientos en el ámbito del mecanizado del metal, PFERD desarrolla y fabrica herramientas de excelente calidad que reducen vibraciones, ayudan a ahorrar fuerzas y mejoran notablemente la calidad de vida de los herradores profesionales.

Encontrará más información sobre esta gama de productos en [www.hufhobel.com](http://www.hufhobel.com).





„Herrar caballos es un negocio en expansión al cual a veces se le da mucha menos importancia de la que realmente tiene y se merece. ¡Cuántas veces se ven defraudadas las expectativas de caballos jóvenes que son futuras promesas! La causa, el pésimo mantenimiento en que el herrador ha realizado los cuidados de los cascos. Nosotros desconocemos el motivo de la cojera, por lo que el caballo sigue trabajando sin haber solucionado el problema. Finalmente, termina con una lesión crónica.

Por ello, es de vital importancia que las extremidades de nuestros caballos permanezcan sanas, y la única forma de que pueda ser así, es que estén bien herradas. Por ello, está claro que para realizar una correcta ejecución de un herrado, éste requiere total atención.”

El herrador en la  
“Enciclopedia económica”  
de la editorial Joachim Pauli, Berlín,  
del año 1782.

**Lo mejor**  
**para el caballo.**





## La empresa PFERD

*Bajo la marca PFERD, August Rüggeberg desarrolla, fabrica y distribuye herramientas para el mecanizado de superficies y el corte de materiales.*

### Tradición, evolución, innovación

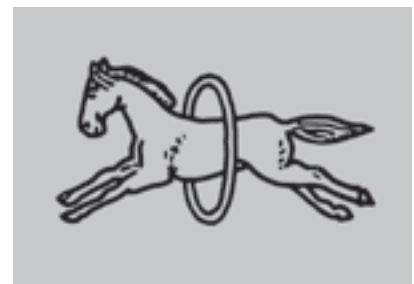
Todo comenzó hace más de 200 años con la fabricación de limas. Desde entonces, la empresa familiar se ha convertido en uno de los fabricantes líderes de la industria de la herramienta. La clave del éxito son ideas y productos innovadores.

### El caballo de PFERD

Desde sus mismos inicios, el “caballito saltando” es el símbolo inconfundible de la excepcional calidad, el máximo rendimiento y la rentabilidad de la marca. Es un símbolo de fuerza, resistencia y fiabilidad. El profesional no duda en cuál es el mejor producto.

### PFERD marca la diferencia

- Una gama de productos excepcionalmente amplia para el mecanizado de superficies y el corte de materiales. Le ofrecemos: “todo de una sola mano”.
- La amplia experiencia y los modernos métodos de fabricación garantizan la alta calidad de los resultados y la eficiencia en el trabajo.
- Tiene a su disposición una estrecha red de trabajadores experimentados para solucionar los problemas que le puedan surgir en la aplicación.





**La marca con tradición**  
que le ayudará a alcanzar el éxito.

# Mantenimiento de los cascos

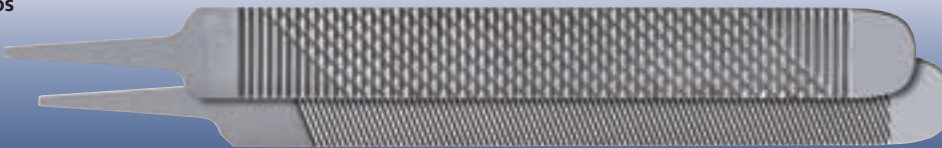
## Escofina para cascos

Las escofinas para cascos se vienen fabricando desde finales del siglo XVIII y se encuentran entre las primeras herramientas ofrecidas por PFERD.

Con su nueva escofina, PFERD presenta una herramienta innovadora, extremadamente potente y duradera para aplomar los cascos de los caballos, que convierte el trabajo del

herrador en más sencillo, más rápido y menos duro físicamente.

### Escofina para cascos



Sus excelentes características abrasivas garantizan el tratamiento rápido, menor uso de fuerza, mejor ergonomía para su espalda, un alto índice de arranque de material y excelente calidad de superficie.

No dispone, como es habitual, de un solo dentado cruzado o una sola escofina, sino que ofrece dentados fresados en ambos lados, granulado fino en un lado y basto en el otro.

La escofina se utiliza para aplomar el casco, para el trabajo de precisión de la muralla, así como escofinar las lumbres. La gran calidad del

material, incluso permite tratar los clavos una vez clavados; sin que se desafilen al limar los clavos o la herradura.

Lima rectangular con espiga, dentada por las cuatro caras.

#### Ventajas:

- Más ligera que una escofina convencional.
- Buen tratamiento en plano del casco.
- Tiempo de tratamiento más corto.
- Calidad de superficie muy buena.
- Ayuda a prevenir dolores en la espalda y ahorrar fuerzas.

#### Recomendación de uso:

La lima para cascos PFERD se puede utilizar con mangos de lima convencionales de tamaño adecuado.

- Longitud 350 mm: especialmente apta para trabajar con cascos de caballos media sangre y purasangre.
- Longitud 430 mm: especialmente apta para trabajar con cascos de caballos tiro o cascos muy grandes.

#### Ejemplo de pedido:

EAN 4007220809631  
3515 350 mm

Denominación de pedido	Longitud [mm]	Longitud [pulgadas]	Cortes	EAN 4007220	Sección [mm]		
3515	350	14	Corte fresado	809631	44,0 x 6,0	5	2,600
4315	430	17	Corte fresado	846995	44,0 x 6,0	5	3,200

### Escofina para cascos Edition Plus



PFERD también ofrece la escofina para cascos en su edición Plus, con un mango Equithotics y una funda de piel. La funda de piel tiene en su parte trasera un clip que permite llevarla en el cinturón o delantal.

#### Ventajas:

- Funda de piel para proteger el dentado de la lima.
- Escofina para cascos siempre a mano gracias al clip.

#### Recomendación de uso:

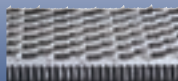
- Longitud 200 mm: Especialmente apta para tratar cascos de potros y ponis, o para limar a una mano al repasar cascos rotos.
- Longitud 350 mm: Especialmente apta para trabajar con cascos de caballos media sangre y purasangre.

Denominación de pedido	Longitud [mm]	Longitud [pulgadas]	Cortes	EAN 4007220	Sección [mm]		
2016	200	8	Corte fresado	846889	44,0 x 6,0	1	0,507
3516	350	14	Corte fresado	846872	44,0 x 6,0	1	0,733







### Escofinas para herrar con espiga



Lima rectangular con espiga y corte en cuatro caras, una cara plana con corte de escofina, una cara plana con corte cruzado, dos cantos con corte de lima, forma B según DIN 7263.

#### Ejemplo de pedido:

EAN 400722009901  
3510 350 mm H1

Denominación de pedido	Longitud [mm]	Longitud [pulgadas]	Cortes	EAN 4007220	Corte [mm]		
3510	350	14	Corte de escofina/lima 1	009901	40,0 x 6,0	5	3,200

El kit ideal para los jinetes que incluye todas las herramientas más importantes para el mantenimiento de los cascos y para el tratamiento de cascos dañados o herraduras torcidas. Con la resistente funda enrollable de cuero, las herramientas se guardan y protegen de manera óptima.

#### Contenido:

- Lima para cascos 3515 200 mm con mango Equithotics
- Tenaza Knipex
- Martillo para herrajes Picard
- Legra Hauptner, corte a la derecha

#### Ejemplo de pedido:

EAN 4007220846803  
HS 3519

### Kit para cascos



Denominación de pedido	EAN 4007220	Dimensiones (anchura x altura x profundidad) [mm]		
HS 3519	846803	abierta 390 x 380, cerrada 100 x 380 x 70	1	1,900

#### Ventajas:

- Agarre óptimo.
- Fabricado en poliuretano para un agarre agradable y elástico.
- Superficies de contacto grandes y redondeadas.
- Mejora el control sobre la herramienta.
- Se adapta bien a la forma de la mano.

#### Seguridad de trabajo máxima:



- Protege la mano de los cantos afilados y esquinas de la lima.

#### Ejemplo de pedido:

EAN 4007220847008  
FH 6/1

### Mango Equithotics



Denominación de pedido	EAN 4007220	Longitud total [mm]	Para limas de longitud [mm]	Compatible con		
FH 6/1	847008	106	200, 350, 430	Escofina para cascos , Escofinas para herrar con espiga	1	0,135



# Mantenimiento de los cascos

## Discos de lija COMBICLICK®



El sistema COMBICLICK® se utiliza para lijar en frío la suela y la muralla del casco. Está compuesto por una combinación de un plato soporte y un disco de lija con soporte de fibra. Las ranuras de ventilación del plato soporte garantizan un caudal de aire permanente, de manera que se reducen la carga térmica del casco y de la herramienta.

### Recomendación de uso:

- Ø 115 mm: permite realizar trabajos de precisión con gran potencia de arranque.
- Ø 125 mm: gracias a su mayor flexibilidad ofrece una buena adaptación a la suela del casco.

- Es preferible utilizarlos con amoladoras angulares con número de revoluciones regulable o amoladoras angulares de batería.

### Nota sobre la aplicación:

También son adecuados para tratar herraduras de aluminio o de acero (ver la página 12).

### Recomendaciones de seguridad:

La velocidad periférica máxima admisible es de 80 m/s.

### Nota para el pedido:

Los platos soporte COMBICLICK® se deben pedir por separado.

### Ejemplo de pedido:

EAN 4007220763193  
CC-FS 115 A 50

### Aclaración de la descripción de pedido:

CC-FS = Discos de lija COMBICLICK®  
115 = Ø exterior D [mm]  
A = Abrasivo corindón A  
50 = Tamaño de grano  
Indicar el tamaño de grano deseado.



Para trabajos de lijado universales, con vida útil prolongada y buena calidad de superficie.

### Abrasivo: Corindón A

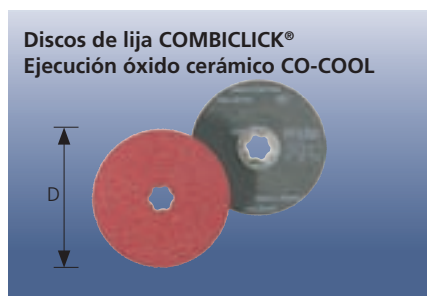
#### Ventajas:

- Para superficies finas en el casco.
- Vida útil prolongada.

### Recomendación de uso:

- Ideal para el tratamiento de la suela, muralla y lumbres.

Denominación de pedido	Tamaño de grano		D [mm]	Rev. máx. [rpm]		
	36 (basto)	50 (fino)				
	EAN 4007220					
CC-FS 115 A	763186	763193	115	13.300	25	750
CC-FS 125 A	721995	722008	125	12.200	25	875



Para el lijado en frío con alto índice de arranque. Los aditivos activos aportan un notable aumento del arranque, evitan que la herramienta se sature y proporcionan un lijado frío.

### Abrasivo: Óxido cerámico CO-COOL

#### Ventajas:

- Lijado frío.
- Superficie extremadamente fina.
- El casco no se deshilacha.

### Recomendación de uso:

- Óptimo para el tratamiento de la suela, la muralla y las lumbres.

### Ejemplo de pedido:

EAN 4007220763322  
CC-FS 115 CO-COOL 50  
Indicar el tamaño de grano deseado.

Denominación de pedido	Tamaño de grano		D [mm]	Rev. máx. [rpm]		
	36 (basto)	50 (fino)				
	EAN 4007220					
CC-FS 115 CO-COOL	763315	763322	115	13.300	25	750
CC-FS 125 CO-COOL	722473	722480	125	12.200	25	875



Gracias al plato soporte los discos de lija con soporte de fibra COMBICLICK® se puede utilizar con amoladoras angulares convencionales. La geometría de las ranuras de ventilación del plato soporte garantizan un caudal de aire permanente, de manera que se reducen la carga térmica del casco y la de la herramienta.



Denominación de pedido	EAN 4007220	Rosca	Para discos	Compatible con máquinas	Rev. máx. [rpm]		
CC-GT 115-125 M14	725764	M14	CC-FS 115, CC-FS 125	Amoladora angular 115 y 125 con alojamiento M14	13.300	1	165



# Mantenimiento de los cascos

## Manguitos lijadores y portamanguitos cilíndricos



El sistema de manguitos lijadores PFERD se utiliza para tratar la muralla y la pared de los cascos. Se compone de un soporte de manguito y del correspondiente manguito lijador, y se acciona mediante una amoladora recta o un eje flexible.

### Recomendación de uso:

- Rectificado de la suela del casco.
- Lijado del borde del casco para dar forma.
- Recorte de lumbres.
- Lijado de la pared del casco.

### Nota sobre la aplicación:

También puede utilizarse para trabajos de desbaste de herraduras de aluminio y acero.

### Recomendaciones de seguridad:

Por motivos de seguridad no está permitido superar una velocidad periférica máxima de 30 m/s.

### Nota para el pedido:

Los soportes de manguito lijador se deben pedir por separado.

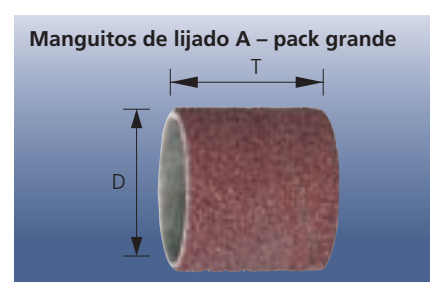




La versión con corindón A es adecuada para trabajos de lijado universales en el casco.

### Abrasivo: Corindón A

#### Ventajas:

- Elevada calidad de superficie.
- El casco no se deshilacha.



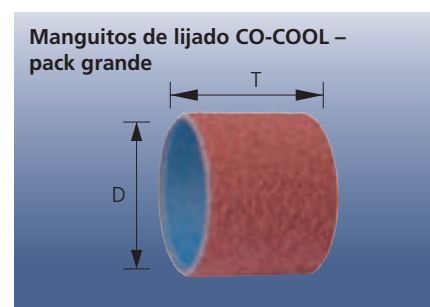
Denominación de pedido	EAN 4007220	Tamaño de grano	D x T [mm]	Rev. recom. [rpm]		
GSB 3030 A 40	148174	40	30 x 30	13.000 - 19.100	100	546



Para el lijado en frío con alto índice de arranque. Los aditivos activos evitan que la herramienta se sature y proporcionan un lijado frío.

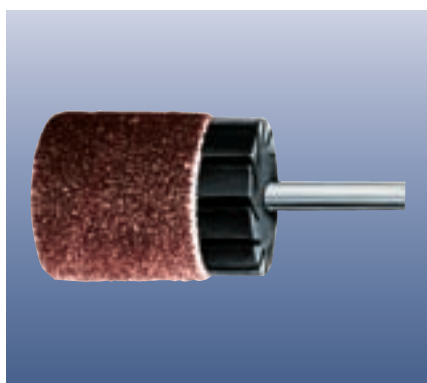
### Abrasivo: Óxido cerámico CO-COOL

#### Ventajas:

- Superficie muy fina.
- Vida útil prolongada.
- Forma estable y eficiente.
- El casco no se deshilacha.



Denominación de pedido	EAN 4007220	Tamaño de grano	D x T [mm]	Rev. recom. [rpm]		
GSB 3030 CO-COOL 36	772287	36	30 x 30	13.000 - 19.100	100	546





Los soportes para manguito PFERD son necesarios para utilizar los manguitos lijadores. Son reutilizables, solo se debe sustituir el manguito lijador en caso necesario.

### Recomendación de uso:

- Los manguitos de lijado se pueden retirar y colocar girándolos ligeramente a la derecha.
- Es más sencillo cambiar los manguitos de lijado cuando el soporte está montado en la máquina.
- El asiento seguro de los manguitos solo queda garantizado si se respeta la velocidad mínima.



Denominación de pedido	EAN 4007220	D x T [mm]	S x L [mm]	Según ISO	Rev. máx. [rpm]	Revoluciones mínimas [rpm]		
GK 3030/6	146880	30 x 30	6 x 35	15637-1	19.100	13.000	5	187

# Mantenimiento de los cascos

MueLAS, dediles POLICAP®



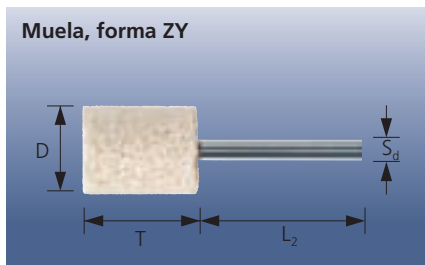
Estas muelas se fabrican con un aglomerante cerámico especial y coridón de grano hueco. El bajo índice de aglomerante en combinación con el coridón de grano hueco, muy agresivo con las astillas, dan como resultado un aglomerante de muela más blando.

#### Ventajas:

- Gracias al coridón de grano hueco las muelas presentan una estructura muy abierta y grandes bolsas.
- Esta estructura abierta evita que las muelas se embocen.



#### Muela, forma ZY



#### Recomendación de uso:

Se puede utilizar para el tratamiento y el rectificado preciso de los cascos. Las muelas alcanzan su mejor rendimiento a una velocidad de corte de entre 5 y 20 m/s. Para accionarlas se pueden utilizar ejes flexibles o amoladoras rectas eléctricas.

#### Indicación de seguridad:

La velocidad periférica máxima se refiere a una longitud abierta de mango de 10 mm.

#### Ejemplo de pedido:

EAN 4007220**096703**

ZY 1632 6 AH 1 D 12 V HKK

Denominación de pedido	EAN 4007220	Tamaño de grano	$S_d \times L_2$ [mm]	D x T [mm]	Rev. máx. [rpm]		
ZY 1632 6 AH 1 D 12 V HKK	096703	1	6 x 40	16 x 32	51.200	10	190
ZY 2532 6 AH 1 D 12 V HKK	097540	1	6 x 40	25 x 32	32.900	10	295
ZY 4020 6 AH 2 D 12 V HKK	100134	2	6 x 40	40 x 20	23.800	5	230

#### Kit POLICAP® forma G



Los dediles POLICAP® son herramientas especiales para realizar trabajos de precisión en el casco.

El kit de dediles POLICAP® incluye dediles de diferentes formas y tamaños, así como sus correspondientes soportes que se pueden reutilizar varias veces.

#### Ventajas:

- Buena calidad de superficie.
- Trabajos de gran precisión gracias a los dediles de forma estable.
- Los dediles se cambian rápida y sencillamente.
- La forma perfecta de los dediles permite utilizarlos para lijar con toda su superficie.
- El kit ofrece todas las formas y tamaños habituales.

#### Recomendación de uso:

- Se pueden utilizar para trabajos pequeños y precisos en el casco.
- Utilizar preferentemente con amoladoras rectas y máquinas de eje flexible con regulación de velocidad.

#### Contenido:

- 5 unidades de cada dedil lijador POLICAP® PC (granos 60/150/280) 10 G, 13 G y 16 G
- 10 unidades de cada dedil lijador POLICAP® PC (granos 60/150/280) 05 G y 07 G

Además:

- 1 unidad de cada portadedil POLICAP® PCT 0511 G, 0713 G, 1015 G, 1317 G y 1626 G

Denominación de pedido	EAN 4007220	Dimensiones [mm]		
PCS 110 G	355428	180 x 145 x 40	1	250

#### Velocidades de las herramientas POLICAP®

Las herramientas POLICAP® se utilizan sobre acero con una velocidad de corte de 10-20 m/s. Al trabajar sobre cascos de caballo, las velocidades se deben reducir correspondientemente. Dependiendo del diámetro de la herramienta las velocidades son las siguientes:

Herramienta ø D [mm]	Revoluciones [rpm]
5	40.000 - 58.000
7	26.000 - 40.000
10	18.000 - 28.000
13	15.000 - 22.000
16	12.000 - 18.000



Gracias a su calidad de fabricación, las fresas HSS con dentado especial ofrecen una vida útil larga, un índice de arranque elevado y, además, se prestan muy bien para trabajar a velocidades bajas.

### Recomendación de uso:

Utilizar las fresas HSS preferentemente con amoladoras rectas y máquinas de eje flexible con número de revoluciones regulable.

### Nota sobre la aplicación:

También se pueden utilizar para el tratamiento suave de acero.

El Kit de fresas con  $\varnothing$  de vástago 3 mm incluye las 10 formas más utilizadas con un dentado especial, ordenadas de manera clara y protegidas óptimamente en una resistente caja de plástico.

### Ventajas:

- Absolut formgenaue Ausarbeitung.
- Exakt angepasste Geometrien für die häufigsten Anwendungsfälle.

### Contenido:

10 fresas HSS con mango, 1 unidad de cada:

- 928/3 Dentado especial (SPG / punta cónica / 8,0 x 14,0 mm)
- 924/3 Dentado especial (SPG / punta cónica / 4,0 x 7,0 mm)

- 953/3 Dentado especial (N / disco / láminas lijadoras / 12,0 x 3,0 mm)
- 947/3 Dentado especial (KUD / bola / 8,0 mm)
- 943/3 Dentado especial (KUD / bola / 3,2 mm)
- 987/3 Dentado especial (B / llama / 7,0 x 12,0 mm)
- 985/3 Dentado especial (ZYA / cilindro / 7,0 x 10,0 mm)
- 979/3 Dentado especial (RBF / llama redonda / 7,0 x 10,0 mm)
- 973/3 Dentado especial (N / disco / 8,0 x 1,0 mm)
- 964/3 Dentado especial (N / disco / 14,0 x 3,0 mm)

### Kit de fresas con $\varnothing$ de vástago 3 mm



Denominación de pedido	EAN 4007220	Dentado	$\varnothing$ mango [mm]		
Set 85 HSS	845332	Dentado especial	3	1	57

El kit de fresas con  $\varnothing$  de vástago de 6 mm incluye las 10 formas más habituales con dentado especial, ordenadas de manera clara y protegidas óptimamente en una resistente caja de plástico.

### Ventajas:

- Gran índice de arranque gracias al agresivo dentado especial.
- Geometrías adaptadas exactamente a los casos de aplicación más habituales.



### Contenido:

10 fresas HSS con mango, 1 unidad de cada:

- HSS G 1225/6 Z3
- HSS L 1225/6 Z3
- HSS F 1210/6 Z3
- HSS C 1225/6 Z3
- HSS F 1009/6 Z3
- HSS K 1020/6 Z3
- HSS W 1213ST/6 Z3
- HSS 45/6 Z3 (llama redonda / 12,0 x 18,0 mm)
- HSS 64/6 Z3 (bola con cuello / 12,0 x 70,0 mm)
- HSS 55/6 Z3 (bola con cuello / 6,0 x 20,0 mm)

### Kit de fresas con $\varnothing$ de vástago 6 mm



Denominación de pedido	EAN 4007220	Dentado	$\varnothing$ mango [mm]		
Set 82 HSS	845349	Dentado especial	6	1	395

### Velocidades de las fresas HSS

Las fresas HSS se utilizan sobre acero con una velocidad de corte de 80-100 m/min. Al trabajar sobre cascos de caballo, las velocidades se deben reducir correspondientemente. Dependiendo del diámetro de la fresa las velocidades son las siguientes:

$\varnothing$ de la fresa [mm]	Revoluciones [rpm]
3,2	6.000 - 10.000
4,0	4.800 - 8.000
6,0	3.200 - 5.400
7,0	2.800 - 4.600
8,0	2.400 - 4.000
10,0	8.000 - 3.200
12,0	1.600 - 2.700
14,0	1.400 - 2.300



# Tratamiento de las herraduras

## Discos de lija COMBICLICK®



El sistema COMBICLICK® se utiliza para el lijado en frío de acero, acero inoxidable o aluminio. Está compuesto por una combinación de un plato de apoyo y un disco de lija con soporte de fibra. Las ranuras de ventilación del plato garantizan un caudal de aire permanente, de manera que se reduce notablemente la carga térmica de la pieza de mecanizado y la de la herramienta.

También se puede utilizar para adaptar plantillas tanto de plástico como de cuero. Así mismo, se puede alternar el tipo de material sobre el cual se trabaja y no afecta su eficacia en el trabajo, nunca se emboza.

### Recomendación de uso:

- ø 115 mm: Gran capacidad de arranque.

Son óptimos para trabajos de lijado universal en aluminio o acero, p. ej. en herraduras, o para el mecanizado rápido de cordones de soldadura.

### Abrasivo: Corindón A

#### Ventajas:

- Vida útil prolongada.
- Alto índice de arranque.
- Lijado frío.

- ø 125 mm: Gran flexibilidad para lijar en formas convexas y cóncavas.
- ø 180 mm: Ideales para un uso parcialmente estacionario, p. ej. para lijar las herraduras. Con amoladoras angulares con n° de r.p.m. regulables se puede influir en la superficie y la capacidad de arranque. Cuanto mayor sea la velocidad, más fina será la superficie, cuanto menor más basta.

### Recomendaciones de seguridad:

La velocidad periférica máxima admisible es de 80 m/s.

### Nota para el pedido:

Los platos soporte COMBICLICK® se deben pedir por separado.

- Deja buena calidad de superficie.

### Materiales que se pueden trabajar:

Aluminio, acero, acero inoxidable (INOX)

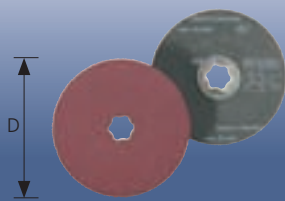
### Ejemplo de pedido:



EAN 4007220722107

CC-FS 180 A 36

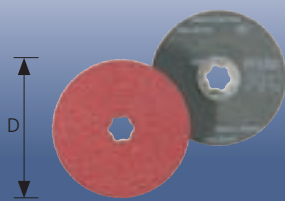
Indicar el tamaño de grano deseado.

### Discos de lija COMBICLICK® Ejecución corindón A



Denominación de pedido	Tamaño de grano		D [mm]	Rev. máx. [rpm]		
	36 (basto)	50 (fino)				
	EAN 4007220					
CC-FS 115 A	763186	763193	115	13.300	25	750
CC-FS 125 A	721995	722008	125	12.200	25	875
CC-FS 180 A	722107	722121	180	8.500	25	1.850

### Discos de lija COMBICLICK® Ejecución óxido cerámico CO-COOL



Adecuados para el amolado agresivo con máximo rendimiento de arranque de acero y acero inoxidable. Los aditivos activos del revestimiento mejoran notablemente la capacidad de arranque, evitan la saturación y permiten un amolado más frío.

### Abrasivo: Óxido cerámico CO-COOL

#### Ventajas:

- Máxima vida útil.
- Máximo arranque.
- Lijado frío.

### Materiales que se pueden trabajar:



Acero, acero inoxidable (INOX)

### Ejemplo de pedido:

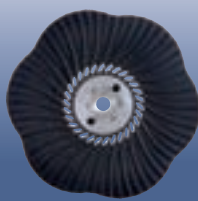
EAN 4007220763315

CC-FS 115 CO-COOL 36

Indicar el tamaño de grano deseado.

Denominación de pedido	Tamaño de grano		D [mm]	Rev. máx. [rpm]		
	36 (basto)	50 (fino)				
	EAN 4007220					
CC-FS 115 CO-COOL	763315	763322	115	13.300	25	750
CC-FS 125 CO-COOL	722473	722480	125	12.200	25	875
CC-FS 180 CO-COOL	722558	722565	180	8.500	25	1.725



### Plato soporte COMBICLICK®



Gracias a este plato soporte los discos de lija COMBICLICK® se pueden utilizar con amoladoras angulares convencionales. La geometría de las ranuras de ventilación del plato soporte garantiza un caudal de aire permanente, de manera que se reducen la carga térmica del abrasivo y la de la herramienta.

Para trabajar en el caballo es ideal una amoladora angular de batería, son más silenciosas y para lijar cascos igual de efectivas.



Denominación de pedido	EAN 4007220	Rosca	Para discos	Compatible con máquinas	Rev. máx. [rpm]		
CC-GT 115-125 M14	725764	M14	CC-FS 115, CC-FS 125	Amoladora angular 115 y 125 de rosca M 14	13.300	1	165
CC-GT 180 M14	725788	M14	CC-FS 180	Amoladora angular 180 de rosca M 14	8.500	1	250

Las bandas de lija con corindón A se utilizan en lijadoras de banda parcialmente estacionarias para mecanizar herraduras. Las bandas de lija de PFERD convencer por su calidad y su prolongada vida útil, y cumplen la norma ISO 2976.

### Abrasivo: Corindón A

#### Ventajas:

- Amolado rápido y preciso de la herradura.
- Se obtienen superficies muy finas, p. ej. con el grano 120.

### Recomendación de uso:

Compatibles con todas las lijadoras de banda convencionales que funcionan con bandas de lija de 1.000 y 2.000 mm de longitud.

### Materiales que se pueden trabajar:

Aluminio, acero, acero inoxidable (INOX)

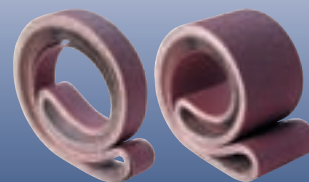
### Ejemplo de pedido:



EAN 4007220585924

BA 100/1000 A 60

Indicar el tamaño de grano deseado.

### Bandas largas ejecución con corindón A



Denominación de pedido	Tamaño de grano					T x L [mm]		
	36	40	60	80	120			
	EAN 4007220							
BA 100/1000 A	-	585917	585924	585931	-	100 x 1.000	10	1.000
BA 75/2000 A	600481	585832	585849	585856	585863	75 x 2.000	10	2.000
BA 150/2000 A	600597	-	-	-	-	150 x 2.000	10	4.000



Las bandas de lija Z-FORTE se utilizan en lijadoras de banda parcialmente estacionarias para mecanizar herraduras. Las bandas de lija PFERD Z-FORTE convencer por un lijado muy frío y una prolongada vida útil.

### Abrasivo: corindón de circonio Z-FORTE

#### Ventajas

- Lijado muy frío.
- Amolado rápido y preciso de la herradura.

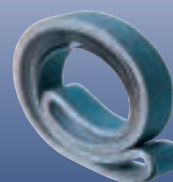
### Recomendación de uso:



Adecuadas para todas las lijadoras de banda habituales que funcionan con bandas de lija de 2.000 mm de longitud.

### Materiales que se pueden trabajar:

Acero, acero inoxidable (INOX)

### Bandas largas ejecución Z-FORTE



Denominación de pedido	Tamaño de grano		T x L [mm]		
	36 (basto)	60 (fino)			
	EAN 4007220				
BA 75/2000 Z ... FORTE	620175	620311	75 x 2.000	10	2.200

Las bandas de lija con corindón de circonio Z se utilizan en lijadoras de banda parcialmente estacionarias para mecanizar herraduras. Las bandas de lija PFERD de corindón de circonio son ideales para las exigencias más elevadas y ofrecen el mayor índice de arranque.

### Abrasivo: corindón de circonio Z

#### Ventajas:

- Vida útil extremadamente larga.
- Para exigencias elevadas con arranque máximo.
- Amolado muy rápido y preciso de la herradura.

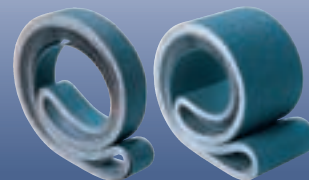
### Recomendación de uso:



Compatibles con todas las lijadoras de banda convencionales que funcionan con bandas de lija de 1.000 y 2.000 mm de longitud.

### Materiales que se pueden trabajar:

Acero

### Bandas largas ejecución con corindón de circonio Z



Denominación de pedido	Tamaño de grano				T x L [mm]		
	36	40	60	80			
	EAN 4007220						
BA 100/1000 Z	-	-	586464	586471	100 x 1.000	10	1.500
BA 150/2000 Z	600641	-	-	-	150 x 2.000	10	5.000

# Tratamiento de las herraduras

Trenn- y Discos de desbaste DUODISC®



El disco de corte y desbaste DUODISC® se utiliza para el corte rápido y limpio y el lijado seguro, por ejemplo, para trabajos de desbaste sencillos. No es necesario cambiar la herramienta, ni de sujeción.

#### Ventajas:

- Máximo estándar de calidad y seguridad gracias a la robusta ejecución del disco y a la estabilidad de forma lateral.
- Reduce los costes de trabajo ahorrando tiempos de preparación (menos cambios de disco).
- Elevado rendimiento gracias a la agresividad del abrasivo y al aglomerante de grano de alta calidad.
- El disco de desbaste combinado DUODISC® cumple las especificaciones de EN 12413:2007.

#### Abrasivo: Corindón A

Fabricado sin aditivos de hierro, cloro y azufre.

#### Materiales que se pueden trabajar:

Acero, acero inoxidable (INOX)

#### Aplicación:

Cortar, desbarbar ligeramente y amolado de superficies ligero



#### Recomendación de uso:

- Grosor de disco 1,9 mm – aplicación principal: corte.
- Grosor de disco 2,8 mm – aplicación principal: amolado.
- Apto para amoladoras angulares de todas las clases de potencia.

#### Ejemplo de pedido:

EAN 4007220**835081**

E 115-1,9 A 46 P PSF-INOX-DUO/22,23

Denominación de pedido	EAN 4007220	Denominación EN EN-designation	D x U x H [mm (pulgadas)]	Rev. máx. [rpm]		
Ejecución embutición EH (Form 42)						
E 115-1,9 A 46 P PSF-INOX-DUO/22,23	835081	27 A 46 P BF 80	115 x 1,9 x 22,23 (7/8)	13.300	10	0,500
E 115-2,8 A 46 P PSF-INOX-DUO/22,23	754498	27 A 46 P BF 80	115 x 2,8 x 22,23 (7/8)	13.300	10	0,750
E 125-1,9 A 46 P PSF-INOX-DUO/22,23	835098	27 A 46 P BF 80	125 x 1,9 x 22,23 (7/8)	12.200	10	0,600
E 125-2,8 A 46 P PSF-INOX-DUO/22,23	754504	27 A 46 P BF 80	125 x 2,8 x 22,23 (7/8)	12.200	10	0,850





Herramienta agradable, con corte agresivo, para el mecanizado de herraduras de acero. Ejecución PFERD con gran capacidad de corte y buena duración.

**Abrasivo: Corindón A**

**Materiales que se pueden trabajar:**  
Acero

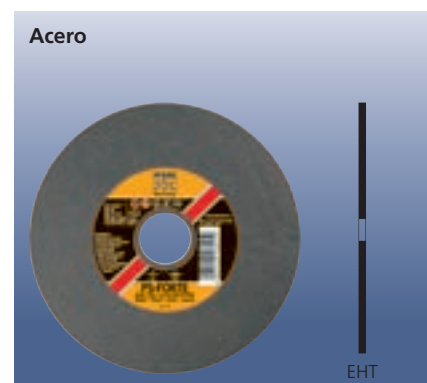
### Recomendación de uso:

Finos discos de corte para el corte rápido, cómodo y sin rebabas. Adecuados para amoladoras angulares de todas las clases de potencia.

El uso de la brida de fijación grande (SFS 76) aumenta la estabilidad lateral y garantiza una conducción precisa del disco, especialmente en discos finos de ejecución recta  $\varnothing$  178 mm.

### Ejemplo de pedido:

EAN 4007220560242  
EHT 115-1,0 A 60 P PSF/22,23



Denominación de pedido	EAN 4007220	Denominación EN	$\varnothing$ x espesor x $\varnothing$ agujero [mm (pulgadas)]	Rev. máx. [rpm]		
Ejecución recta EHT (Form 41)						
EHT 115-1,0 A 60 P PSF/22,23	560242	41 A 60 P BF 80	115 x 1,0 x 22,23 (7/8)	13.300	25	0,625
EHT 115-1,6 A 46 P PSF/22,23	538111	41 A 46 P BF 80	115 x 1,6 x 22,23 (7/8)	13.300	25	1,000
EHT 125-1,0 A 60 P PSF/22,23	560259	41 A 60 P BF 80	125 x 1,0 x 22,23 (7/8)	12.200	25	0,750
EHT 125-1,6 A 46 P PSF/22,23	538128	41 A 46 P BF 80	125 x 1,6 x 22,23 (7/8)	12.200	25	1,150
EHT 178-1,6 A 46 P PSF/22,23	581209	41 A 46 P BF 80	178 x 1,6 x 22,23 (7/8)	8.600	25	2,325

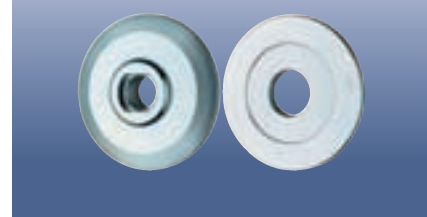


Brida especial  $\varnothing$  76 mm para husillos de accionamiento M 14. Adecuado para el aumento de la estabilidad lateral y mejora de la transmisión de fuerzas en discos de corte. Ejecución PFERD para herramientas de alta calidad.

### Recomendación de uso:

El uso de la brida de fijación grande (SFS76) aumenta la estabilidad lateral y garantiza una conducción precisa del disco, especialmente en discos de corte de la ejecución  $\varnothing$  178 y 230 mm.

### Juego de bridas de fijación para discos de corte



Denominación de pedido	EAN 4007220	$\varnothing$ de la brida de fijación [mm]		
SFS 76	595275	76	1	0,370

Herramienta agradable, de corte cómodo, para el mecanizado de herraduras de aluminio. Ejecución PFERD con gran capacidad de corte y buena duración.

**Abrasivo: carburo de silicio C**

**Materiales que se pueden trabajar:**  
Aluminio, metales no férricos

### Recomendación de uso:

Finos discos de corte para el corte rápido, cómodo y sin rebabas. Adecuados para amoladoras angulares de todas las clases de potencia.

### Ejemplo de pedido:

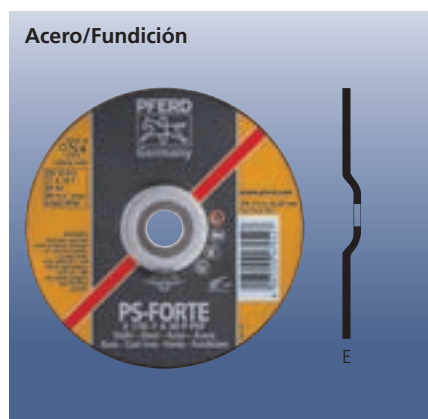
EAN 4007220669310  
EHT 115-1,0 C 60 P PSF/22,23



Denominación de pedido	EAN 4007220	Denominación EN	$\varnothing$ x espesor x $\varnothing$ agujero [mm (pulgadas)]	Rev. máx. [rpm]		
Ejecución recta EHT (Form 41)						
EHT 115-1,0 C 60 P PSF/22,23	669310	41 C 60 P BF 80	115 x 1,0 x 22,23 (7/8)	13.300	25	0,625
EHT 115-1,6 C 46 P PSF/22,23	669297	41 C 46 P BF 80	115 x 1,6 x 22,23 (7/8)	13.300	25	1,100
EHT 125-1,0 C 60 P PSF/22,23	804278	41 C 60 P BF 80	125 x 1,0 x 22,23 (7/8)	12.200	25	0,850
EHT 125-1,6 C 46 P PSF/22,23	804308	41 C 46 P BF 80	125 x 1,6 x 22,23 (7/8)	12.200	25	1,175

# Tratamiento de las herraduras

## Discos de desbaste



Cómoda herramienta para el desbaste de herraduras de acero. Ejecución PFERD con gran agresividad y vida útil prolongada.

**Abrasivo: Corindón A**

**Materiales que se pueden trabajar:**

Acero, fundición

**Aplicación:**

Amolado de superficies (biselar, contra biselar, etc.), mecanizado de cordones de soldadura, biselado, desbarbado, mecanizado de cordones angulares.



**Recomendación de uso:**

Adecuados para amoladoras angulares de todas las clases de potencia. Incluso ejerciendo poca presión ofrecen una gran capacidad de arranque.

**Ejemplo de pedido:**

EAN 4007220**471142**

E 125-7 A 30 P PSF/22,23

Denominación de pedido	EAN 4007220	Denominación EN	D x U x H [mm (pulgadas)]	Rev. máx. [rpm]		
E 125-7 A 30 P PSF/22,23	471142	27 A 30 P BF 80	125 x 7,2 x 22,23 (7/8)	12.200	10	2,250



Herramienta profesional para el desbaste de herraduras de aluminio. Ejecución PFERD con una agresividad extraordinariamente alta. La herramienta no se satura, incluso al trabajar con materiales blandos y lubricantes.

**No contiene aditivos que puedan dejar rastros indeseados en la pieza de mecanizado. Por lo tanto la superficie se puede soldar directamente.**

**Abrasivo: Corindón especial A**

**Materiales que se pueden trabajar:**

Aluminio blando y duro, metales no férricos

**Aplicación:**

Amolado de superficies, mecanizado de cordones de soldadura, amolado de cantos.

**Recomendación de uso:**

Incluso ejerciendo poca presión se consiguen resultados de amolado excepcionales.

Adecuados para amoladoras angulares de todas las clases de potencia.

**Ejemplo de pedido:**

EAN 4007220**475393**

E 115-7 A 24 N SG-ALU/22,23

Denominación de pedido	EAN 4007220	Denominación EN	D x U x H [mm (pulgadas)]	Rev. máx. [rpm]		
E 115-7 A 24 N SG-ALU/22,23	475393	27 A 24 N BF 80	115 x 7,2 x 22,23 (7/8)	13.300	10	1,840
E 125-7 A 24 N SG-ALU/22,23	475409	27 A 24 N BF 80	125 x 7,2 x 22,23 (7/8)	12.200	10	2,250
E 178-7 A 24 N SG-ALU/22,23	475416	27 A 24 N BF 80	178 x 7,2 x 22,23 (7/8)	8.600	10	4,300
E 230-7 A 24 N SG-ALU/22,23	617793	27 A 24 N BF 80	230 x 7,2 x 22,23 (7/8)	6.600	10	7,000



Herramienta versátil para trabajos de amolado de herraduras de aluminio o acero, por ej. trabajos de biselado o desbarbado con gran arranque de material.

### Ventajas:

- Buena calidad de superficie.
- Vida útil prolongada.

### Abrasivo: Corindón A

### Materiales que se pueden trabajar:

Aluminio, acero, acero inoxidable (INOX)

### Aplicación:

Amolado de superficies, mecanizado de bisel y cordones de soldadura.

### Recomendación de uso:



Simplemente con una ligera presión se logran muy buenos resultados de lijado. Adecuados para amoladoras angulares de todas las clases de potencia.

### Ejemplo de pedido:

EAN 4007220512388  
PFF 115 A 40 PSF/22,23

### Acero/INOX/plástico Ejecución PSF A



Denominación de pedido	EAN 4007220	Tamaño de grano	Ø x espesor x Ø agujero [mm (pulgadas)]	Rev. máx. [rpm]		
Ejecución plana PFF						
PFF 115 A 40 PSF/22,23	512388	40	115 x 16 x 22,23 (7/8)	13.300	10	0,990
PFF 125 A 40 PSF/22,23	512425	40	125 x 16 x 22,23 (7/8)	12.200	10	1,080
PFF 180 A 40 PSF/22,23	512463	40	180 x 16 x 22,23 (7/8)	8.500	10	2,660

Herramienta para trabajos de amolado exigentes en herraduras de acero, p. ej., trabajos de biselado y desbarbado con gran arranque de material.

### Ventajas:

- Gran capacidad de arranque gracias a la elevada agresividad.
- Vida útil muy prolongada.

### Abrasivo: corindón de circonio Z

### Materiales que se pueden trabajar:

Acero, acero inoxidable (INOX)

### Aplicación:

Amolado de superficies, mecanizado de bisel y cordones de soldadura.

### Recomendación de uso:



Adecuados para amoladoras angulares de todas las clases de potencia.

### Ejemplo de pedido:

EAN 4007220512487  
PFF 115 Z 40 PSF/22,23

### Acero/INOX Ejecución PSF ZIRKON



Denominación de pedido	EAN 4007220	Tamaño de grano	Ø x espesor x Ø agujero [mm (pulgadas)]	Rev. máx. [rpm]		
Ejecución plana PFF						
PFF 115 Z 40 PSF/22,23	512487	40	115 x 15 x 22,23 (7/8)	13.300	10	0,850
PFF 125 Z 40 PSF/22,23	512517	40	125 x 15 x 22,23 (7/8)	12.200	10	1,000
PFF 180 Z 40 PSF/22,23	512548	40	180 x 15 x 22,23 (7/8)	8.500	10	2,400





# Tratamiento de las herraduras

## Limas de taller, lima fresada

### Limas de taller in Rolltasche



PFERD ofrece una selección de las limas de taller más utilizadas en el trabajo con herraduras de acero en una funda enrollable robusta y resistente a las condiciones climáticas. Las limas de taller PFERD son un producto tradicional de alta calidad y con una vida útil extraordinaria. Cada una de las limas del kit tiene un mango ergonómico que permite el agarre perfecto y los mejores resultados de trabajo.

#### Ventajas:

- Kit con las limas de taller más utilizadas.
- Funda enrollable práctica y resistente.
- Calidad y vida útil máximas.



Denominación de pedido	EAN 4007220	Contenido (cada lima tiene su mango ergonómico)		
541 WR 250 mm	011447	1112 250 mm H1, 1132 250 mm H1, 1142 250 mm H1, 1152 SP 250 mm H1, 1162 250 mm H1	1	1,250



Las limas fresadas de PFERD son adecuadas para el arranque de viruta blando en aluminio y otros metales blandos como, p. ej., latón o cobre, así como acero no endurecido. El dentado no se satura gracias a su forma fresada y agresiva con grandes bolsos. Las limas ofrecen una vida útil muy prolongada y una gran capacidad de arranque.



### Lima fresada, plana



Lima rectangular con espiga, dispone de dentado en tres caras; las caras planas tienen el dentado diagonal con rompevirutas, el canto alto tiene dentado recto. Está disponible en diferentes longitudes y dentados. Muy útiles para dejar bien terminadas las herraduras en los concursos de forja.

#### Ventajas:



- No se satura.
- Para limpiarla solo hay que sacudirla ligeramente.

#### Aplicación:

- Tratamiento de superficies
- Desbarbado
- Trabajo en geometrías rectangulares

#### Ejemplo de pedido:

EAN 4007220**015636**  
290 250 mm Z1

Denominación de pedido	Longitud [mm]	Longitud [pulgadas]	Dentados			Corte [mm]	Passendes Mango		
			1	2	3				
			EAN 4007220						
290	250	10	015636	015643	-	25,0 x 5,5	FH 4/1	10	2,700
290	300	12	015650	015667	015674	30,0 x 5,8	FH 5/1	5	1.890

### Lima fresada de media caña, hueca



Lima de media caña hueca, acuminada con espiga, en su cara redondeada tiene dentado diagonal con rompevirutas. Disponible en dos longitudes.

#### Ventajas:

- La especialista para el tratamiento de aluminio.



- Especialmente adecuada para el tratamiento y repaso de curvaturas.
- Vida útil muy prolongada.
- No se satura.
- Para limpiarla solo hay que sacudirla ligeramente.

#### Aplicación:

- Tratamiento de radios
- Desbarbado
- Realizar encaje de las pestañas

#### Ejemplo de pedido:

EAN 4007220**015711**  
295 250 mm Z1

Denominación de pedido	Longitud [mm]	Longitud [pulgadas]	Dentados	EAN 4007220	Corte [mm]	Mango adecuado		
295	250	10	1	015711	23,0 x 7,0	FH 4/1	10	1,750
295	300	12	1	015735	27,0 x 9,0	FH 5/1	5	1,120

#### Ventajas:

- Agarre óptimo.
- Forma ergonómica.
- Plástico blando en el exterior con parte interior dura y estable.
- Sin plastificante.
- Superficies de contacto grandes y redondeadas.

#### Seguridad de trabajo máxima:

Protege la mano de los cantos afilados y las esquinas de la lima.

#### Ejemplo de pedido:

EAN 4007220**535776**  
FH 4/1-10



### Mangos de lima ergonómicos

FH 4/1



FH 5/1



Denominación de pedido	EAN 4007220	Longitud total [mm]	Adecuado para las longitudes de lima [mm]	Adecuado para		
FH 4/1-10	535776	115	200 - 250	Perfiles plano, plano de punta, media caña	10	0,560
FH 5/1-10	535813	115	300 - 350	Perfiles plano, plano de punta, media caña	10	0,550



El cepillo para limas permite limpiar fácilmente una lima de taller que se ha saturado con virutas.  
Pieza de agarre de madera robusta con cerdas de alambre de acero resistentes al desgaste.

### Cepillo para lima

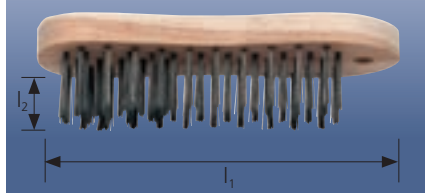


Denominación de pedido	EAN 4007220	Longitud [mm]	Longitud [pulgadas]		
HBF 10 ST 0,15 SG	015315	232	9,2	5	0,615

# Herramientas de limpieza

## Cepillos manuales

### Cepillos de bloque HBB 50



Cepillos de bloque idóneos para la limpieza y la eliminación de herrumbre, p. ej., de herraduras de acero.

#### ,Ventajas:

- Manejables.
- Muy potentes y con larga vida útil gracias al alambre de acero de alta calidad.
- Cuerpo de madera estable, permite fijar mangos.

Denominación de pedido	EAN 4007220	Tipo de alambre	Ø alambre d <sub>6</sub> [mm]	Nº de hileras Z	Longitud útil l <sub>2</sub> [mm]	Longitud total l <sub>1</sub> [mm]		
HBB 50 ST 0,45 SG	572504	acero	0,45	5	35	200	10	2,375

### Cepillos de bloque HBB 80



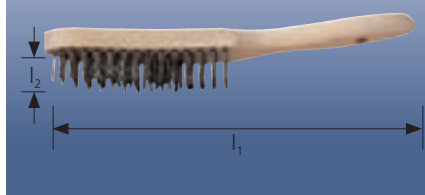
Cepillo de bloque grande con asa, idóneo para la limpieza en bruto y la eliminación de herrumbre, p. ej., de herraduras de acero.

#### Ventajas:

- Muy agresivo.
- Muy potente.
- Muy eficiente.
- Cuerpo de madera robusto.

Denominación de pedido	EAN 4007220	Tipo de alambre	Ø alambre d <sub>6</sub> [mm]	Nº de hileras Z	Longitud útil l <sub>2</sub> [mm]	Longitud total l <sub>1</sub> [mm]		
HBB 80 ST 0,45 SG	647295	acero	0,45	8	32	235	12	5,345

### Cepillos manuales HBU



Cepillo manual adecuado para todo tipo de trabajos de limpieza y de eliminación de herrumbre, p. ej., de herraduras de acero.

#### Ventajas:

- Muy potente y con larga vida útil gracias al alambre de acero de alta calidad.
- Cuerpo de madera robusto con mango manejable.



Denominación de pedido	EAN 4007220	Tipo de alambre	Ø alambre d <sub>6</sub> [mm]	Nº de hileras Z	Longitud útil l <sub>2</sub> [mm]	Longitud total l <sub>1</sub> [mm]		
HBU 40 ST 0,35 SG	572214	acero	0,35	4	25	290	10	1,800



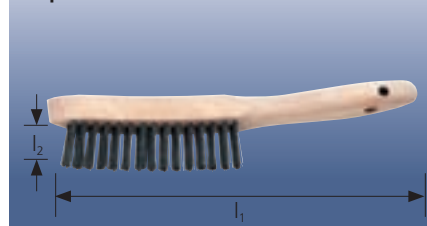


Cepillo manual con cerdas de alambre de acero en forma de V para cepillar hendiduras, pequeñas ranuras y otros lugares poco accesibles. Se adapta muy bien al contorno de la ranilla permitiendo limpiar el casco de barro y piedras. Esto ayuda a mantener el afilado de las herramientas de corte más tiempo.

### Ventajas:

- Muy potente y con larga vida útil gracias al alambre de acero de alta calidad.
- Cuerpo de madera robusto con mango manejable.

### Cepillo manuale HBK



Denominación de pedido	EAN 4007220	Tipo de alambre	Ø alambre d <sub>6</sub> [mm]	Nº de hileras Z	Longitud útil l <sub>2</sub> [mm]	Longitud total l <sub>1</sub> [mm]		
HBK 30 ST 0,35 SG	572481	acero	0,35	3	35	290	10	1,730

Kit con las cardas más habituales, con mango Ø 6 mm, para la limpieza y el decalaminado rápidos y efectivos, así como para trabajos de desbarbado ligero en acero (cardas de alambre de acero) y de aluminio (cardas SiC). Las cardas con mango se pueden utilizar con amoladoras rectas, ejes flexibles o taladros.

### Ventajas:

- Cardas con mango muy potentes.
- Calidad de alambre muy alta y con gran durabilidad.
- El kit incluye las formas y medidas más habituales.

- PBGS (carda de copa) como especialista para los lugares más inaccesibles.

### Contenido:

1 de cada  
 PBU 1212/6 ST 0,35 SG  
 PBGS 1010/6 ST 0,35 SG  
 PBG 1919/6 ST 0,35 SG  
 RBU 3006/6 ST 0,20 SG  
 RBU 7004/6 ST 0,20 SG  
 RBU 7015/6 ST 0,30 SG  
 RBG 7006/6 ST 0,35 SG  
 RBG 7012/6 ST 0,50 SG  
 RBU 7015/6 SiC 180 0,90 SG  
 TBU 6015/6 ST 0,30 SG

### Kit de cardas

cardas con mango Ø mango 6 mm



Denominación de pedido	EAN 4007220		
BSO 5700 ST SiC SG	845417	1	2,133

### Nº de revoluciones de cardas con mango

Las cardas con mango se utilizan a velocidades que oscilan entre 35 y 55 m/s. Dependiendo del diámetro de la carda, las velocidades son las siguientes:

Carda	Rev. recom. [rpm]	Rev. máx. [rpm]
PBU 1212/6 ST 0,35 SG	10.000 - 15.000	20.000
PBGS 1010/6 ST 0,35 SG	5.000 - 7.500	10.000
PBG 1919/6 ST 0,35 SG	10.000 - 15.000	20.000
RBU 3006/6 ST 0,20 SG	10.000 - 15.000	20.000
RBU 7004/6 ST 0,20 SG	6.000 - 9.000	12.000
RBU 7015/6 ST 0,30 SG	7.000 - 11.300	15.000
RBU 7015/6 SiC 180 0,90 SG	6.000 - 9.800	15.000
RBG 7006/6 ST 0,35 SG	12.500 - 18.000	25.000
RBG 7012/6 ST 0,50 SG	12.500 - 18.000	25.000
TBU 6015/6 ST 0,30 SG	2.000 - 3.400	4.500

Las cardas circulares son adecuadas para trabajos de cepilladomedios como, p. ej., limpieza, eliminación de herrumbre y decalaminado, redondeado de cantos, desbarbado ligero o la limpieza de cordones de soldadura.

### Recomendación de uso:

Los mejores resultados se obtienen cuando se trabaja con amoladoras angulares con número de revoluciones regulable, o máquinas fijas.

### Ventajas:

- Cardas muy potentes.
- Calidad de alambre muy alta y con gran durabilidad.
- Gran versatilidad.
- Limpieza constante en cada vuelta.

**RBU = Carda reonda sin trenzar, Ejecución para amolada angular**



Denominación de pedido	EAN 4007220	Ø alambre d <sub>6</sub> [mm]	Ø carda d <sub>1</sub> [mm]	Ancho útil b [mm]	Longitud útil l <sub>2</sub> [mm]	Rosca d <sub>2</sub>	Rev. recom. [rpm]	Rev. máx. [rpm]		
RBU 12512/M14 ST 0,30 SG	806975	0,30	125	12	15	M14x2	5.500 - 11.000	11.000	1	0,403

### Limas de taller diamant

DF 1162 rund



Las limas de taller diamantadas PFERD son ideales para afilar legras y se caracterizan por una vida útil muy prolongada.

Las limas de taller diamantadas se suministran con un mango ergonómico.

Denominación de pedido	EAN 4007220	Tamaño de grano	Longitud total [mm]	Longitud revestimiento [mm]	Ø con revestimiento [mm]		
DF 1162/200 D151	017289	D 151	200	180	8	1	110

### Limas diamantadas Handy

DF 2610 rund



Las limas diamantadas Handy son limas pequeñas, muy manejables, que se utilizan para afilar la punta curvada de la legra.

Poseen un vástago forjado, de manera que se pueden utilizar sin necesidad de un mango.

Denominación de pedido	EAN 4007220	Tamaño de grano	Longitud total [mm]	Longitud revestimiento [mm]	Ø con revestimiento [mm]		
DF 2610 D126	017340	D 126	215	100	6,7	1	50

### Chaira com mango SB-S 251



La chaira PFERD se utiliza para afilar legras y cuchillas durante el trabajo. Posee un mango ergonómico.

Denominación de pedido	EAN 4007220	Dimensiones [mm]		
SB-S 251	846780	200	1	196



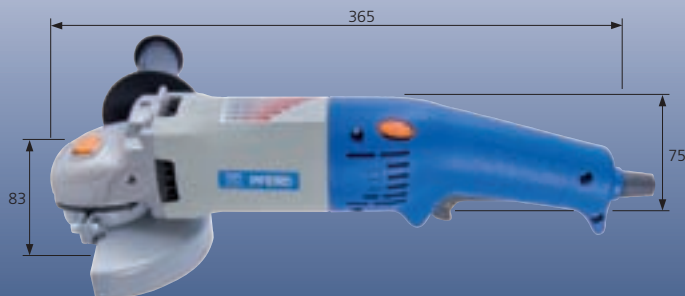
### Kit compuesto por

- Amoladora angular potente y manejable.
- Llaves de fijación.
- Bridas de fijación.

### Características de trabajo:

- Regulación de n.º de revoluciones continua entre 4.200 y 10.000 rpm.
- La alta potencia de accionamiento garantiza una estabilidad de revoluciones excelente.
- Ø máx. de herramienta: 125 mm.
- La electrónica digital garantiza un régimen constante, incluso a altas cargas.
- Con aislamiento de protección.
- Desconexión electrónica en caso de sobrecarga, protección contra re arranque accidental en caso de fallo de tensión.

### Amoladora angular UWER 15/100 SI



Denominación de pedido	EAN 4007220	r.p.m.	Tensión [Voltios] 50 - 60 Hz	Potencia absorbida [Vatios]	Potencia suministrada [Vatios]	Rosca husillo de trabajo	Asiento de herramienta ø agujero [mm]	
UWER 15/100 SI	787007	4.200 - 10.000	230	1.530	1.050	M14	22,23	2,600

### Pedir por separado

#### Llaves de fijación

	Ancho de llave	Unidades	EAN 4007220
	35 mm	1	193853
	4 mm (Allen))	1	204450

#### Brida de sujeción

	Denominación de pedido	EAN 4007220
	Brida de fijación	426036
	Tuerca de fijación	316238

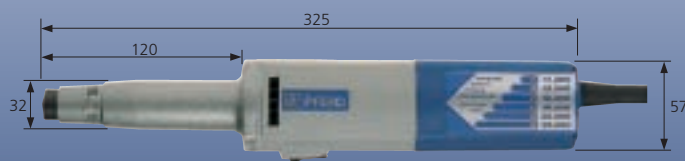
### Kit compuesto por

- Amoladora recta potente y manejable.
- Llaves de fijación.
- Tenazas de fijación para vástago Ø 3 mm y Ø 6 mm.

### Características de trabajo:

- Cable de alimentación de corriente de 10 m.
- Regulación de n.º de revoluciones continua entre 11.000 y 25.000 rpm.
- Gran potencia de accionamiento, máquina manejable.
- Manejo sencillo gracias al interruptor lateral.
- La electrónica digital garantiza un régimen constante, incluso a altas cargas.
- Arranque suave para proteger persona, animal, herramienta y máquina.
- Construcción robusta y óptima para posibles reparaciones.
- Con aislamiento de protección.
- Desconexión electrónica en caso de sobrecarga, protección contra re arranque accidental en caso de fallo de tensión.

### Amoladora recta UGER 5/250 SI



Denominación de pedido	EAN 4007220	Revoluciones r.p.m.	Tensión [Voltios] 50 - 60 Hz	Potencia absorbida [Vatios]	Potencia suministrada [Vatios]	Incluye pinza de sujeción ø [mm]	
Set UGER 5/250 SI	846520	11.000 - 25.000	230	500	300	6	1,555

### Pedir por separado

#### Llaves de fijación

	Ancho de llave	Unidades	EAN 4007220
	14 mm	1	206836
	18 mm	1	206843

#### Pinzas de sujeción

	Grupo 11	para ø de mango	
		3 mm	6 mm
	EAN 4007220	196236	196281



### Kit máquina de eje flexible RUER 10/250 SI



Kit compuesto por

- Máquina con eje flexible potente y manejable.
- Eje flexible compatible, incl. empuñadura.
- Llaves de fijación.
- Tenazas de fijación para vástago Ø 3 mm y Ø 6 mm.

#### Motor universal Rekord RUER 10/250 SI

La RUER 10/250 es una máquina potente y muy versátil, ideal para fresar, amolar, cepillar y pulir utilizando herramientas de vástago. La máquina también puede funcionar suspendida. Gracias al largo eje, no hay necesidad de situarla directamente junto al caballo.

#### Características de potencia:

- Regulación de n.º de revoluciones continua entre 11.000 y 25.000 rpm.

- Permite regular el número de revoluciones mientras el motor está en marcha.
- La electrónica digital garantiza un régimen constante, incluso a altas cargas.
- Con aislamiento de protección.
- Ofrece flexibilidad de uso, puesto que se puede conectar a cualquier cable de corriente alterna de 230 V, o a cualquier generador de 203 V 50/60 Hz.
- Limitación de corriente de arranque para arranque suave.
- El bastidor de tubo protege la máquina en cualquier posición.
- Desconexión electrónica en caso de sobrecarga, protección contra rearmar accidental en caso de fallo de tensión.

#### Dimensión L x B x H:

300 x 75 x 140 mm

Denominación de pedido	EAN 4007220	Revoluciones [r.p.m.]	Tensión [Volt] 50 - 60 Hz	Potencia absorbida [Vatios]	Potencia suministrada [Vatios]	Conexión eje flexible [DIN]	
Set RUER 10/250 SI	846544	11.000 - 25.000	230	1.050	660	10	5,305

#### Pedir por separado:

##### Llaves de fijación

	Ancho de llave	Unidades	EAN 4007220
	14 mm	1	206836
	18 mm	1	206843

##### Pinzas de sujeción

	Grupo 9	para Ø de mango
		3 mm    6 mm
EAN 4007220	195888	195932

Descripción pedido	EAN 4007220	Datos técnicos	Características de potencia								
 <b>Eje flexible 6 ZG DIN 10 (incluida empuñadura 4 ZGB)</b> <b>658420</b>		<table> <tr> <th>Dimensión Ø x Long. [mm]</th><th>Ø Acopl. motor [mm]</th><th>Ø Acopl. empuñadura [mm]</th><th></th></tr> <tr> <td>16 x 1.643</td><td>30</td><td>16</td><td>1,150</td></tr> </table>	Dimensión Ø x Long. [mm]	Ø Acopl. motor [mm]	Ø Acopl. empuñadura [mm]		16 x 1.643	30	16	1,150	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nivel de revoluciones: n = 11.000 - 25.000 r.p.m..</li> <li>■ Potencia: 660 - 1.460 Watt.</li> <li>■ No se deben sobrepasar ni reducir los niveles de revoluciones y potencias.</li> <li>■ Si se quiere potencia &lt; 660 Vatios se puede reducir el nivel de revoluciones.</li> <li>■ No sobrepasar los 140 mm del radio de curvatura.</li> </ul>
Dimensión Ø x Long. [mm]	Ø Acopl. motor [mm]	Ø Acopl. empuñadura [mm]									
16 x 1.643	30	16	1,150								

#### Herramientas PFERD adecuadas

<b>Fresas HSS</b> Ø mango 3 mm  <b>Fresas HSS</b> Ø mango 6 mm ver página 11	<b>Muelas con mango</b> ver página 10	<b>Manguitos lijadores</b> ver página 9	<b>Cardas brocha con mango</b> alambre trenzado y sin trenzar <b>Cardas redondas con mango</b> alambre trenzado y sin trenzar <b>Cardas vaso con mango</b> alambre sin trenzar ver página 21

**Observación:** Si no se indica Ø de mango, el adecuado es 6 mm.

Kit compuesto por

- Máquina con eje flexible potente y manejable.
- Eje flexible compatible, incl. empuñadura.
- Llaves de fijación.
- Tenazas de fijación para vástago  $\varnothing$  3 mm y  $\varnothing$  6 mm.

### Máquina de eje flexible MMEW 11/120

La Mini-Mammut MMEW 11/120 es una máquina potente y muy versátil, ideal para fresar, amolar, cepillar y pulir utilizando herramientas de vástago. El largo eje flexible permite trabajar flexiblemente con cascos y herraduras.

### Características de potencia:

- Regulación de n.º de revoluciones continua entre 850 y 12.000 rpm.
- Permite regular el número de revoluciones mientras el motor está en marcha.
- Buena relación velocidad/potencia.
- Generación de ruido muy reducida.
- Limitación de corriente de arranque para arranque suave.
- Carcasa de chapa de acero robusta.
- Parada de motor automática en caso de sobrecarga.
- Interruptor principal con disparador en caso de tensión insuficiente.

### Máquina de eje flexible-Set MMEW 11/120



Denominación de pedido	EAN 4007220	Revoluciones [r.p.m.]	Tensión [Volt] 50 - 60 Hz	Potencia absorbida [Vatios]	Potencia suministrada [Vatios]	Conexión eje flexible [DIN]	Dimensión L x B x H [mm]	kg
Set MMEW 11/120	846551	850 - 12.000	230	1.100	800	10	270 x 160 x 180	9,475

Pedir por separado:

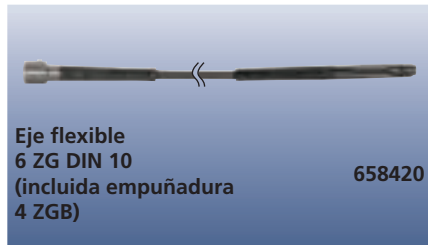
### Llaves de fijación

Ancho de llave	Unidades	EAN 4007220
14 mm	1	206836
18 mm	1	206843

### Pinzas de sujeción

Grupo 9	para $\varnothing$ de mango	
	3 mm	6 mm
EAN 4007220	195888	195932

### Descripción pedido EAN 4007220



### Datos técnicos

Dimensión $\varnothing$ x Long. [mm]	$\varnothing$ Acopl. motor [mm]	$\varnothing$ Acopl. empuñadura [mm]	kg
16 x 1.643	30	16	1,150

### Características de potencia

- Nivel de revoluciones: n = 11.000 - 25.000 r.p.m..
- Potencia: 660 - 1.460 Watt.
- No se deben sobrepasar ni reducir los niveles de revoluciones y potencias.
- Si se quiere potencia < 660 Vatios se puede reducir el nivel de revoluciones.
- No sobrepasar los 140 mm del radio de curvatura.

### Herramientas PFERD adecuadas

<b>Fresas HSS</b> $\varnothing$ mango 3 mm  <b>Fresas HSS</b> $\varnothing$ mango 6 mm  ver página 11	<b>Muelas con mango</b> ver página 10	<b>Manguitos lijadores</b> ver página 9	<b>Cardas brocha con mango</b> alambre trenzado y sin trenzar <b>Cardas redondas con mango</b> alambre trenzado y sin trenzar <b>Cardas vaso con mango</b> alambre sin trenzar ver página 21

**Observación:** Si no se indica  $\varnothing$  de mango, el adecuado es 6 mm.

### Chaleco de forro polar PFERD



Chaleco PFERD de forro polar denso y compacto (320 g/m²).

Chaleco de forro polar agradable, blando y caliente, de forro polar antipilling transpirable y de fácil cuidado. Corte cómodo, elegante logo bordado en el mismo tono, a la altura del corazón. Calienta la espalda y los riñones y ofrece la máxima movilidad.

- Dos bolsillos exteriores con cremallera.
- Sisas y dobladillo reforzados con nylon.
- Costuras dobles en las sisas y los hombros.

- Extensión de la pretina ajustable mediante jareta con cordel y bloqueadores, se ajusta con una sola mano.

**Color:** azul marino

**Material:** 100 % poliéster  
Lavado a 40°C

**Tamaños disponibles:**

XS, S, M, L, XL, XXL, ver tabla

Denominación de pedido	EAN 4007220	Tamaño		
Chaleco de forro polar XS	844816	XS	1	0,351
Chaleco de forro polar S	844823	S	1	0,364
Chaleco de forro polar M	844830	M	1	0,391
Chaleco de forro polar L	844847	L	1	0,429
Chaleco de forro polar XL	844854	XL	1	0,449
Chaleco de forro polar XXL	845011	XXL	1	0,479

### Cazadora PFERD



Cazadora ligera, cómoda para vestir y funcional de microfibra de alta calidad, resistente, transpirable y estanca al viento. Corte cómodo, puños, cuello y pretina elásticos. Una cremallera lateral en la cintura permite ponerse y quitarse la cazadora cómodamente. Logotipo bordado en azul marino a la altura del corazón.

- Dos bolsillos exteriores con cremallera.
- Mangas extraíbles, la cazadora se transforma en chaleco.
- Costuras resistentes y estancas al viento.
- Puños, cuello y pretina de punto ajustados.

**Color:** Oliva/azul marino

**Material:** Material exterior:  
100 % microfibra (poliéster),  
Material interior: 100 % nylon  
Lavado a 40°C

**Tamaños disponibles:**

S, M, L, XL, ver tabla

Denominación de pedido	EAN 4007220	Tamaño		
Cazadora S	844625	S	1	0,503
Cazadora M	844632	M	1	0,519
Cazadora L	844649	L	1	0,540
Cazadora XL	844670	XL	1	0,567

### Camiseta PFERD – señora



Camiseta de señora clásica con cuello redondo, ligeramente entallada. Muy cómoda, 100% algodón, con logotipo impreso en blanco a la altura del corazón.

- Punto liso de gran calidad.
- Punto fino en el cuello.
- Ligeramente entallada.
- Costuras dobles en hombros, cuello y mangas.

**Color:** azul marino

**Material:** 100 % algodón hilado en hiladora continua, 150 g/m²  
Lavado a 40°C

**Tamaños disponibles:**

S, M, L, XL, XXL, ver tabla

Denominación de pedido	EAN 4007220	Tamaño		
Camiseta señora S	844779	S	1	0,095
Camiseta señora M	844786	M	1	0,103
Camiseta señora L	844793	L	1	0,118
Camiseta señora XL	844809	XL	1	0,125
Camiseta señora XXL	844991	XXL	1	0,130



Camiseta para niño con cuello redondo, cómoda para vestir, 100% algodón, logotipo impreso en blanco a la altura del corazón.



- Punto liso de gran calidad.
- Cuello redondo con elastano.
- Costuras dobles en hombros, cuello y mangas.

**Color:** azul marino  
**Material:** 100 % algodón hilado en hiladora continua, 150 g/m<sup>2</sup>  
Lavado a 40°C

**Tamaños disponibles:**  
XL (146/152), ver tabla

### Camiseta PFERD – Junior



Denominación de pedido	EAN 4007220	Tamaño		
Camiseta junior	844748	XL (146/152)	1	0,115

Camiseta para caballero con cuello redondo y corte cómodo. 5 Muy cómoda, 100 % algodón, con logotipo impreso en blanco a la altura del corazón.



- Cuello redondo con elastano.
- Costuras dobles en hombros, cuello y mangas.

**Color:** azul marino  
**Material:** 100 % algodón hilado en hiladora continua, 150 g/m<sup>2</sup>  
Lavado a 40°C

**Tamaños disponibles:**  
S, M, L, XL, XXL, ver tabla

### Camiseta PFERD – caballero



Denominación de pedido	EAN 4007220	Tamaño		
Camiseta caballero S	844878	S	1	0,125
Camiseta caballero M	844885	M	1	0,146
Camiseta caballero L	844892	L	1	0,176
Camiseta caballero XL	844908	XL	1	0,185
Camiseta caballero XXL	845004	XXL	1	0,195



Gorra de 6 panales de muy alta calidad, 100 % algodón, visera clásica corta, con tamaño regulable. Logotipo bordado en azul marino, dirección de Internet bordada en el sistema de regulación.

- Forma clásica.
- Regulación del tamaño.

**Color:** Oliva  
**Material:** 100 % algodón  
**Tamaños disponibles**  
Un modelo para todos los tamaños.

### Visera PFERD, oliva



Denominación de pedido	EAN 4007220	Tamaño		
Gorra	844731	Talla única	1	0,085

# Herramientas especiales para animales extraordinarios



Encontrará las herramientas PFERD para el tratamiento y cuidado de cascos en:

Suministros Industriales del Tajo S.A. C/ del Río  
Jarama 52 - 45007, Toledo - Spain  
Tel.: 925 23 22 00 - Fax: 925 23 21 47  
Email: [sitasa@sitasa.com](mailto:sitasa@sitasa.com)  
[www.sitasa.com](http://www.sitasa.com)

